

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 5

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

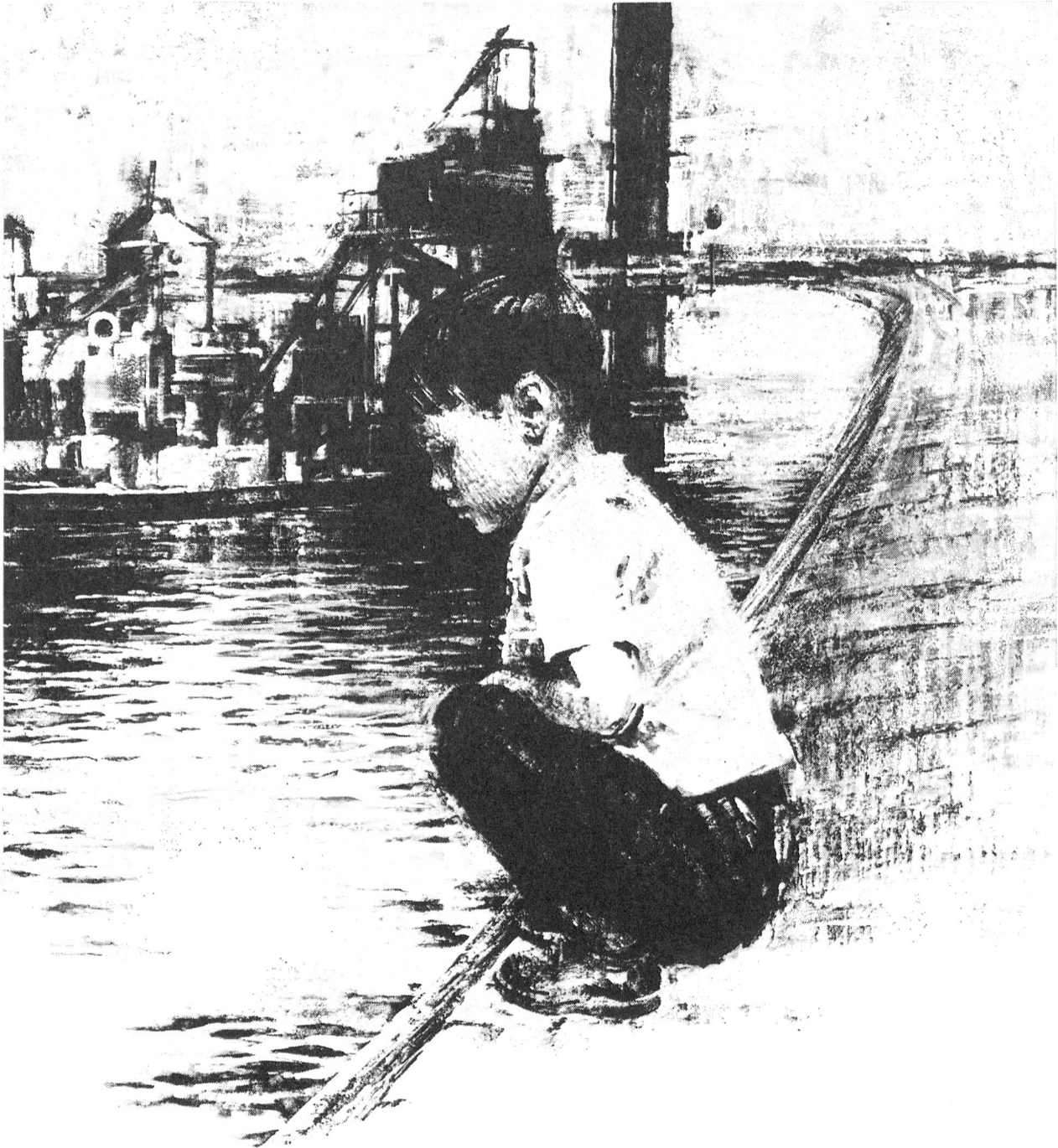


# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 5 73. Jahrgang

Bern, 1. Juli 1964





## Sie legten heisses Bitumen unter das Meer...

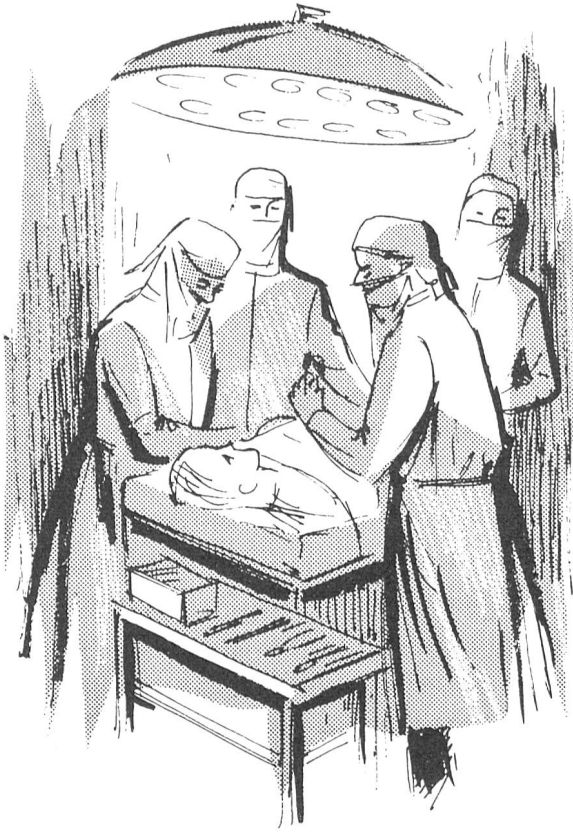
Des Knaben Vater ist Bauer, und seine Erde gedeiht auf Boden, der einst unter dem Meere lag. Land und Familie werden durch ein System von Deichen geschützt, welches in Holland durch Jahrhunderte hindurch aufgebaut wurde.

An einem tragischen Tag im Jahr 1953 versagten einige Dämme. Das Meer brach mit Urgewalt durch die Breschen. Zweitausend Menschen kamen ums Leben. Rund vierhunderttausend Aren Kulturland wurden verwüstet. — In diesen Stunden höchster Not wurde der Grundstein zum gigantischen Delta-Plan gelegt, nämlich das Rhein- und Maas-Delta hermetisch gegen die See abzuriegeln und die Küstenlinie um ungefähr 700 km zu verkür-

zen. Heute schützen erneut Deiche von 24 km Gesamtlänge Land und Bewohner vor den Schrecknissen der Überflutung. Damals reifte die Idee, heisses Bitumen auf den Meerboden zu giessen und so einen Schutzwall zu errichten, der sicher der Kraft und der Erosion des Wassers trutzte. Dieses neue Verfahren der Abdeichung war das Resultat enger Zusammenarbeit zwischen den holländischen Ingenieur-Behörden, den Bauunternehmern und Shell. Die neue Technik war so erfolgreich, dass heute kein Zweifel mehr darüber besteht: Das holländische Volk wird seine jahrhundertlang hin und her wogende Schlacht gegen das Meer siegreich bestehen.

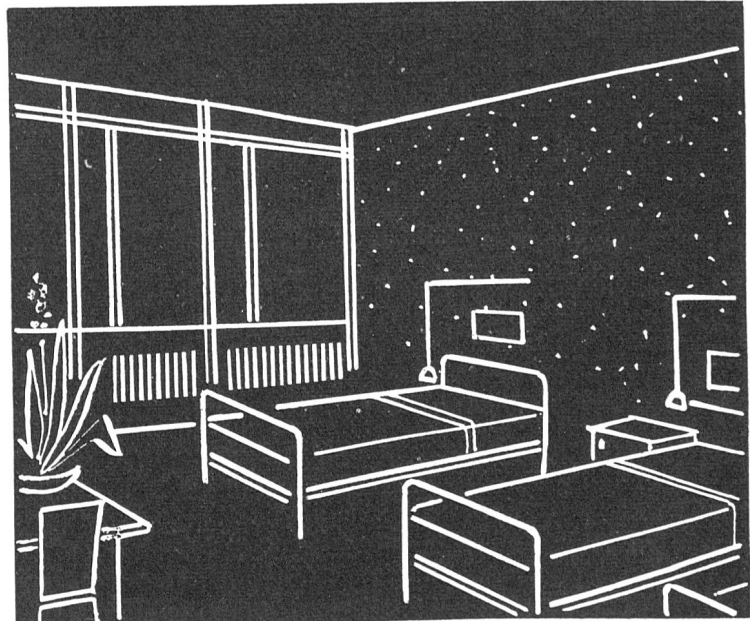
SIE FAHREN GUT MIT





# Moderne Spital- Pavillons

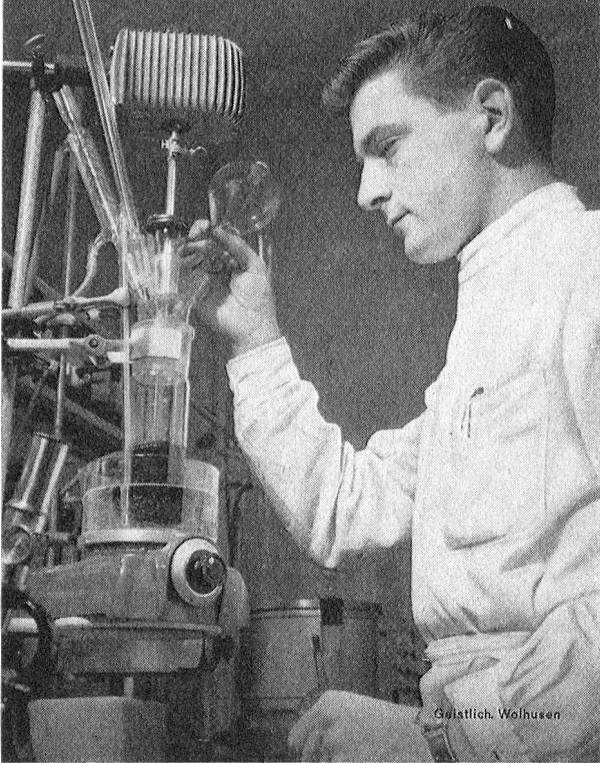
- Vorfabriziert
- Neuzeitlich ausgebaut
- Kurzfristig
- Schlüsselfertig erstellt
- Bewährte Bauweise
- Spezialisierte Fachleute



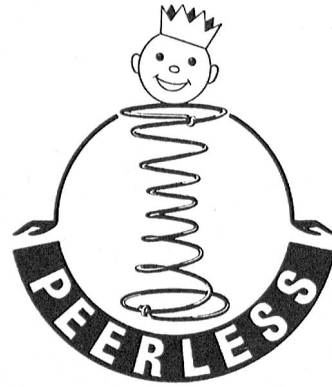
## *Durisol*

DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH  
Telefon (051) 88 69 81

**Geistlich Arzneimittel  
aus eigener Forschung**



Geistlich, Wolhusen



«Das gute Bett» aus den

**PEERLESS-Fabriken**

Gossau

Seit Jahren  
liefern wir:

**Erprobte,  
masshaltige  
und  
physiologisch  
einwandfreie**

## **Bluttransfusions Schläuche**

Sie sind  
für höchste  
Ansprüche  
aus  
**glasklarem  
Weich-PVC**  
hergestellt.



Gebräuchlichste  
Dimensionen:  
3×4 mm und  
3,5×4,8 mm,  
in Rollen  
à 100 m,  
Enden  
zugeschweisst.  
Andere Grössen  
ebenfalls  
kurzfristig  
lieferbar.

**Cheddite-Plastic AG**

**Liestal Telefon 061 841433**



**Haco-Qualität bewährt sich täglich  
im Haushalt und im Grossbetrieb!**

**HACO AG GÜMLIGEN**

Telefon (031) 52 00 61

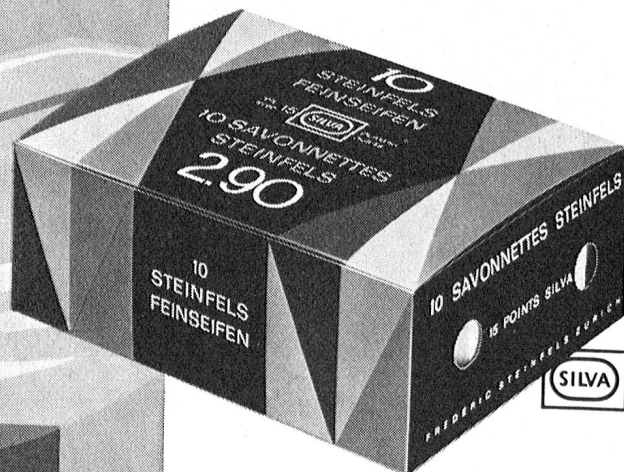
Ärzte, Zahnärzte,  
Anstalten, Spitäler,  
Hotels, Restaurants,  
Bureaux,  
Verwaltungen und  
alle rationell  
einkaufenden  
Familien profitieren  
vom niederen  
Vorzugspreis der  
reich schäumenden  
Steinfels-Feinseife  
in der gefälligen  
10er Packung!

Hergestellt bei  
Friedrich Steinfels  
nach dem  
berühmten  
Mazzoni-Verfahren,  
ist diese Feinseife  
mancher  
teuren Toilettenseife  
ebenbürtig!

Friedrich Steinfels  
Zürich



**10 Steinfels-  
Feinseifen  
ausgiebig und  
vorteilhaft**



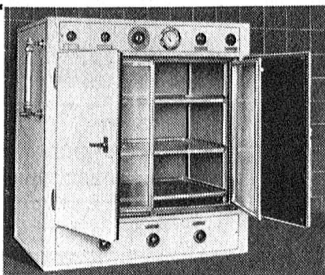
**mit 15 Silva-  
Punkten**

**Seit Jahrzehnten in der Fabrikation elek-  
trothermischer Spezialapparate an der  
Spitze**

**Apparate für Labora-  
torien der chemi-  
schen und pharma-  
zeutischen Industrie  
sowie für Spitäler**

**Apparate für  
Gewerbe u. Industrie**

**Spezialöfen für  
Raumheizung**

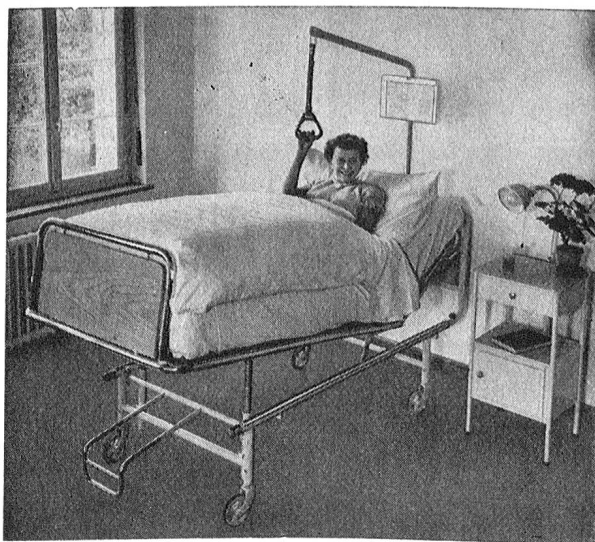


Präzisions-Brutschrank mit  
Wassermantel und Kühlung

**Prometheus**

**Fabrik elektr. Heiz- u.  
Kochapparate, Liestal  
Tel. (061) 84 44 71**

**Hochlager-  
Krankbetten  
und übriges Krankenmobiliar**



immer tadellos und vorteilhaft durch

**Basler Eisenmöbelfabrik AG Sissach**

vorm. Th. Breunlin & Cie. Tel. (061) 85 17 91



# Sana **LUXE**

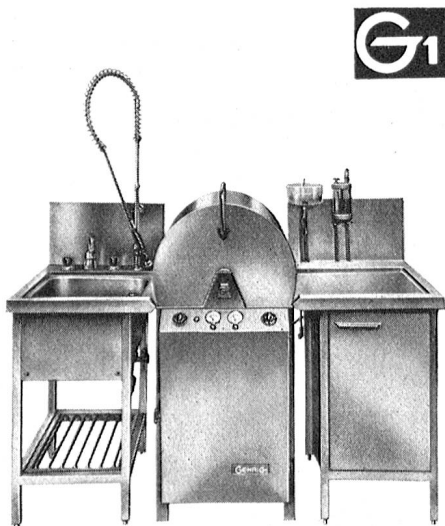
bietet Ihnen jene grosse Behaglichkeit, die man in den kritischen Tagen einfach braucht, um sich trotz allem wohl zu fühlen. Gönnen auch Sie sich diesen unvergleichlichen Komfort.

## SANA-Luxe - der neue Weg in der modernen Hygiene

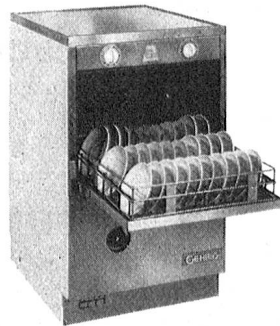
im praktischen Plasticbeutel Fr. **1.90**  
mit **SILVA**



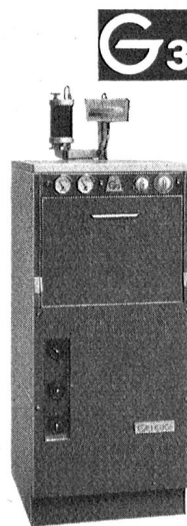
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen



**G1**



**G2**



**G3**

Wir unterhalten in der ganzen Schweiz einen zuverlässigen und gut ausgebauten Service-Dienst. GEHRIG - Grösste schweizerische Fabrik für gewerbliche Geschirrwaschmaschinen. GEHRIG - die offizielle Maschine der EXPO Lausanne. Unsere Spezialisten planen für Sie und beraten Sie fachmännisch

**GEHRIG**

F. Gehrig & Co. AG. Ballwil-Luzern  
Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate  
Abt.: Gewerbliche Geschirrwaschmaschinen Tel. 041 891403

**Schriftliche  
Auslandsvertretung!  
Höchstverdienst!**

Haupt- od. nebenberuflich! VS-Büro, Wien 141, Fach 12

SEIT VIELEN JAHREN

**Tausende**

TREUER KUNDEN

DIE SPEZIALFABRIK  
FÜR BRIEFUMSCHLÄGE

**H. RUEGG & CIE. AG. BERN**

Seidenweg 63 Tel. 031 23 20 96



Die bekannte Marke für

## gutes Federzeug

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35  
Bezugsquellennachweis

PREISENSATION!

## 18 herrliche Opernschallplatten

alle zusammen nur sFr. 20.—, zwölf moderne Schlaggerplatten sFr. 10.—, zwölf Platten Heimatklänge sFr. 10.—, zwölf Platten Marschmusik sFr. 10.—, sechzig verschiedene Schallplatten nur sFr. 50.—, alle fabrikneu, 17 Zentimeter, 45 Umdrehungen, fehlerfrei, für jeden Plattenspieler. Versand ins Ausland nur gegen Vorauszahlung (internationale Postanweisung oder Bargeld im Brief), portofreie Lieferung. Versand-Service: Wien XXI, Stammersdorferstrasse 133, Österreich.

## Für Foto und Kino

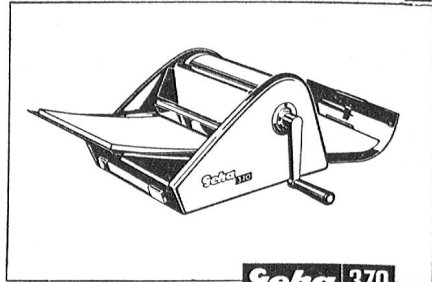
Das Spezialgeschäft  
bekannt für:

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Grosse Auswahl aller Weltmarken.  
Schnellen Versand  
für Fotoarbeiten.  
8-mm-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 221 13

## Der ideale Klein- umdrucker



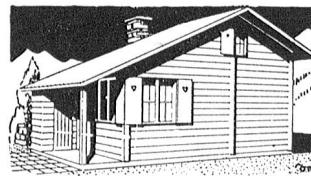
zusammen-  
klappbar,  
tragbar,  
nur Fr. 298.—

**Seha 370**

**Oscar Rutishauser & Co., St. Gallen** Neugasse 40

In jedem Auto soll eine  
Autobibel sein.  
Preis sFr. 20.—, Luxus-  
ausf. in Leder sFr. 30.—.  
Portofreie Lieferung bei  
Vorkasse, sonst zuzüglich  
sFr. 5.— Nachnahmespesen.  
Bibel-Service, Wien XIII,  
Braunschweigasse 13-15,  
Österreich

GOTT FÄHRT MIT



## Wohn-, Ferien- und Wochenend- häuser

Entwurf und Ausführung

**Gebrüder Ott, Holzbau AG**

Diessenhofen - Telefon (053) 6 62 08



# Pedolin

Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt



**CHUR**

sorgfältige, individuelle Bedienung  
kurze Lieferfristen

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

## wibrusa

fabriziert:

Patentmatratzen, Schoner,  
Obermatratzen in allen Aus-  
führungen.

Deckbetten, Steppdecken  
und Überwürfe



Als moderne Frau  
empfehle ich Ihnen  
die neue  
Cella-optima



Von der Cella-optima werden Sie begeistert sein.

Die Cella-optima ist eine weiche Wattebinde mit Tricotnetz. Die innere Füllung ist aus saugkräftiger Zellstoffwatte, welche formgerecht bleibt. Die guten Materialien, maschinell präzise konfektioniert, nach den letzten fachtechnischen Erkenntnissen, bieten ein Maximum an Komfort, zu günstigem Preis. Frauen sagen: «Man vergisst, daß man sie trägt.» Cella-optima, die moderne Monats-hygiene, im Polyäthylen-Beutel zu 10 Stück nur Fr. 1.95

Jede Packung Cella, Mensa und Intrex mit wertvollem



Warengutschein



\* Weitere Artikel aus dem Sortiment



\* Cella-blau  
10 Stück Fr. 2.50

\* Cella-orange  
10 Stück Fr. 1.90

\* Cella-lilas  
10 Stück Fr. 1.45



\* Mensa  
10 Stück Fr. 2.70

\* Mensa touriste  
5 Stück Fr. 2.20

\* Intrex  
ab Fr. 1.10

Nummer 5

1. Juli 1964

VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telefon (031) 22 14 74  
Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—  
Einzelnummer Fr. 1.20  
Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

REDAKTION

Elisabeth-Brigitte Holzappel  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

ADMINISTRATION UND INSERATENVERWALTUNG

W. Leuzinger  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

INHALT

Wachsende Rotkreuzarbeit in der Schweiz  
*Von Dr. H. Haug*

Wo steht die schweizerische Berufskrankenpflege?  
*Von Dr. Hans Büchel*

An manchem Wegweiser stehen wir still  
*Eine junge Krankenschwester erzählt*

Unsere Krankenpflegeschulen und die Ausbildung der Krankenschwestern  
*Von Françoise Wavre*

Solidarität im Alltag der Schwesterngemeinschaft  
*Schwesterntag in der Source und im Lindenhof*

Ferientage in Leubringen  
*Aus dem Tagebuch einer jungen Krankenschwester*

Ein Lächeln im schmerzverzerrten Gesicht ist reichlicher Lohn

Eine Schulstunde bei den Pflegerinnen für Betagte und Chronischkranke

Als Schulschwester in einer Pflegerinnenschule für Betagte und Chronischkranke

Laienkrankpflege — eine wertvolle Ergänzung zur Berufskrankenpflege  
*Von Dr. Ilda Schindler-Baumann*

Als Rotkreuzspitalhelferin in Sumiswald

Wer nimmt sich der Schwestern an, die ihren Dienst nicht mehr ausüben können?  
*Besuch bei der Veska-Stiftung*

An eine alte Schwester  
*Ein Brief*

Titelbild: Peter Heman